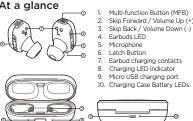
Quick Start Guide True Wireless Stereo Earbuds with Charging Case

Model: Motorola Stream Frequency: 2.402 - 2.48 GHz Maximum RF Power: 6 dBm Working temperature: 0°C to 45°C

Product ID: SH015 FCC ID: VLJ-SH015 IC: 4522A-SH015 Software Version: 1.0

At a glance







Préquence : 2,402 - 2,48 GHz Puissance RF maximale : 6 dBm Température de fonctionnement : 0°C à 45°C

Aperçu

Chargement de vos écouteurs-boutons

Code d'identification du produit : SH015 Code d'identification FCC : VLJ-SH015 IC : 4522A-SH015 Version du logiciel : 1.0.

Touche multifonctions (TMF)
Piste suivante / monter le volume («+»)
Piste précédente / baisser le volume («-»)
DEL des écouteurs-boutons
Microphone
Bouton de verrouillage
Contacts de chargements des
écouteurs-boutons
Témoin DEL de chargement
Port de chargement Micro USB
DEL de la batterie de l'étui de chargement

Chargement de votre étui de chargement

Chargement
Brancher le câble de
chargement dans le port
Micro USB derrière l'étui. La
DEL rouge s'allume jusqu'à
recharge complète.



Guide de démarrage rapide

Écouteurs-boutons stéréo True Wireless avec étui de chargement



Carga



Recarga del estuche de carga

carga
Enchufe el cable de carga
en el puerto micro USB
ubicado en la parte posterior
del estuche. El LED rojo
se ilumina cuando está
completamente cargado.

Nota: Cargar completamente antes de usar. La batería solo la pueden retirar en un centro de reciclaje. Cualquier intento de retirar la batería o reemplazarla dañará el producto e invalidará la garantía. PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYE LA BATERÍA POR OTRA DE TIPO INCORRECTO. ELIMINAR EL PRODUCTO ADECUADAMENTE.

Guía de inicio rápido

Referencia del producto: SH015

Botón multifunción (MFB)
Avance rápido / Aumento de volumen (+)
Retroceso rápido / Disminución de
volumen (-)
LED de los auriculares
Micrófono
Botón de cierre
Contactos de carga de los auriculares
Indicador LED de carga
Puerto de carga micro USB
LED de recarga del setuche de carga

Carga de los auriculares

Para cargar los auriculares, introdúzcalos en el estuche de carga. Los LED azules muestran que se están cargando.

Referencia FCC: VLJ-SH015

CI: 4522A-SH015

Versión de software: 1.0

Auriculares estéreo sin cable con estuche de carga

Frecuencia: 2.402 - 2.48 GHz

Potencia RF máxima: 6 dBm

A simple vista

Temperatura de funcionamiento: De 0°C a 45°C

Guia de Início Rápido

Fontes de Ouvido Estéreo Wireless com Carregador

Modelo: Motorola Stream Frequência: 2,402 - 2,48 GHz Peso máximo de RF: 6 dBm Temperatura de funcionamento: 0°C a 45°C

ID do produto: SH015 ID FCC: VLJ-SH015 IC: 4522A-SH015 Versão do Software: 1.0

Visão geral



Botão multifuncional (MFB)
Avancar / Aumentar volume (+)
Voltar / Baixar volume (-)
LED dos fones de ouvido
Microfone
Botão de travamento
Contatos do carregamento do fone
de ouvido
Indicador LED de carregamento
Porta de carregamento Micro USB
LEDs da bateria do carregador

Charge



To charge the earbuds, put them into the charging case. The blue LEDs show that they are charging.

Charging Your Earbuds

Charging Your Charging Case Plug the charging cable into the micro USB port at the back of the case. Red LED lights until the fully charged.



Note: Fully charge before use. The battery should only be removed by a recycling facility. Any attempt to remove or replace your battery will damage the product and void your warranty. CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED PRODUCT PROPERLY.



Pour charger les écouteurs-boutons, les placer dans l'étui de chargement. Les DEL bleues indiquent qu'ils sont en train de charger.



N.B. Charger complètement avant utilisation. La pile ne doit être enlevée que par un centre de recyclage. Toute tentative d'enlever ou de remplacer votre pile pourrait endommager le produit et annuler votre garantie. MISE EN GARDE: RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE DU MAUVAIS TYPE. ÈLIMINEZ TOUT PRODUIT EN FIN DE VIE DE FAÇON ADÉQUATE.

Carga



Carregando os seus fones de ouvido Para carregar os seus fones de ouvido, coloque-os no carregador. Os LEDs azuis mostrarão que eles estão carregando.

Carregando o seu carregador

Canegador o seu carregador Conecte o cabo de carregamento na porta USB micro na parte de trás do seu carregador. O LED vermelho brilhará até que esteja completamente carregado.



Observação:Carregue totalmente antes de usar. A bateria só deve ser removida através de uma instalação de reciclagem. Qualquer tentativa de remover ou substituir a sua bateria causará danos ao produto e anulará a sua garantia. ATENÇÃO: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE TIPO INCORRETO. DESCARTE O PRODUTO USADO DE FORMA ADEQUADA.

Pairing both earbuds (stereo) with your device Pairs both earbuds for stereo music experience

STEP 1 - Turning On the Earbuds

Press the multi-function button for 2 seconds on both

earbuds. STEP 2 - Wearing

Insert the earbuds in your ear and rotate to find a best fit position. STEP 3 - Connecting the Earbuds to Each Other

When both Left and Right earbuds are turned on, they will automatically connect to each other. If they don't connect, simply put it back to the charging case and repeat step 1.

STEP 4 - Connecting to a Device Enable the Bluetooth on your device. From the Bluetooth menu, select "Stream". You will hear a voice prompt when the device and Motorola Stream are connected.

Auto Reconnect After first-time pairing to a device, earbuds will auto reconnect to the device when powered on and within Bluetooth range of the device.

Appairage des deux écouteurs-boutons (stéréo) avec votre appareil

Appaire les deux écouteurs-boutons pour une expérience musicale stéréo

ÉTAPE 1 - Allumage des écouteurs-boutons

Appuver sur la touche multifonctions pendant 2 secondes sur les deux écouteurs-boutons.

ÉTAPE 2 - Port des écouteurs-boutons

Insérer les écouteurs-boutons dans les oreilles et les tourner pour déterminer la meilleure position.

ÉTAPE 3 - Connexion des écouteurs-boutons l'un à l'autre Lorsque les écouteurs-boutons gauche et droit sont tous les deux allumés, ils se connecteront automatiquement l'un à l'autre. S'ils ne se connectent pas, il suffit de les remettre dans l'étui de chargement et de répéter l'étape 1.

ÉTAPE 4 - Connexion à un appareil

Activer la fonction Bluetooth sur votre appareil. Choisir « Stream » (« Diffuser en continu ») dans le menu Bluetooth. Vous entendrez un guide vocal lorsque l'appareil et Motorola Stream sont connectés l'un à l'autre.

Reconnexion automatique

À la suite du premier appairage à un appareil, les écouteurs-boutons se reconnecteront automatiquement l'appareil lorsqu'ils sont allumés et à portée Bluetooth de l'appareil.

Emparejamiento de ambos auriculares (estéreo) con su dispositivo

Empareje ambos auriculares para escuchar música en

PASO 1 - Activación de los auriculares Presione el botón multifunción durante 2 segundos en

ambos auriculares.

PASO 2 - Colocación

Inserte los auriculares en las orejas y gírelos hasta hallar la mejor posición.

PASO 3 - Conexión entre los auriculares

Una vez que los auriculares izquierdo y derecha se han activado, se conectarán entre ellos automáticamente. Si no se conectaran, colóquelos de nuevo en el estuche de carga y repita el paso 1. PASO 4 - Conexión a un dispositivo

Active el Bluetooth en su dispositivo. En el menú del Bluetooth, seleccione "Stream". Escuchará un aviso acústico una vez que el dispositivo y el Motorola Stream se conecten.

Reconexión automática

Después de emparejar el dispositivo por primera vez, los auriculares se volverán a conectar a dicho dispositivo cuando lo encienda y se encuentre dentro del alcance del Bluetooth.

experiência de música estérec

PASSO 1 - Ligue os fones de ouvido

Pressione o botão multifuncional por 2 segundos em

PASSO 2 - Coloque-os nas orelhas

Após o primeiro emparelhamento com um dispositivo, os fones de ouvido se reconectarão automaticamente ao dispositivo quando ligados e dentro do alcance do Bluetooth do dispositivo.

Pairing single earbud (mono) for voice calls

Allows either earbud to be used as a mono voice headset Left Earbud (Mono)

STEP 1 - Turning On the Left Earbud Press the multi-function button for 2 seconds on Left

earbud. STEP 2 - Wearing

Insert the earbuds in your ear and rotate to find a best fit

STEP 3 - Connecting to a Device
Enable the Bluetooth on your device. From the Bluetooth
menu, select "Stream". You will hear a voice prompt when
the device and Motorola Stream are connected.

Right Farbud (Mono)

STEP 1 - Turning On the Right Earbud

Press the multi-function button for 2 seconds on Right earbud.

STEP 2 - Wearing Insert the earbuds in your ear and rotate to find a best fit

STEP 3 - Connecting to a Device Enable the Bluetooth on your device. From the Bluetooth menu, select "Stream Mono". You will hear a voice prompt when the device and Motorola Stream are connected.

Appairage d'un seul écouteur-bouton (mono) pour la communication vocale Permet d'utiliser l'un ou l'autre des écouteurs-boutons comme casque vocal mono

Écouteur-bouton gauche (mono)

ÉTAPE 1 - Allumer l'écouteur-bouton gauche Appuyer sur la touche multifonctions pendant 2 secondes sur l'écouteur-bouton gauche.

ÉTAPE 2 - Port des écouteurs-boutons Insérer les écouteurs-boutons dans les oreilles et les tourner pour déterminer la meilleure position.

ÉTAPE 3 - Connexion à un appareil Activer la fonction Bluetooth sur votre appareil. Choisir « Stream » (« Diffuser en continu ») dans le menu Bluetooth, Vous entendrez un guide vocal lorsque l'appareil et Motorola Stream sont connectés l'un à l'autre.

Écouteur-bouton droit (mono)

ÉTAPE 1 - Allumer l'écouteur-bouton droit Appuyer sur la touche multifonctions pendant 2 secondes sur l'écouteur-bouton droit.

ÉTAPE 2 - Port des écouteurs-boutons

Insérer les écouteurs-boutons dans les oreilles et les tourner pour déterminer la meilleure position.

ÉTAPE 3 - Connexion à un appareil

Activer la fonction Bluetooth sur votre appareil. Choisir « Stream Mono » (« Diffuser en continu en mono ») dans le menu Bluetooth. Vous entendrez un guide vocal lorsque l'appareil et Motorola Stream sont connectés l'un à l'autre.

Emparejamiento de un solo auricular (mono) para

llamadas de voz. Permite usar cualquiera de los auriculares como auriculares mono para voz.

Auricular izquierdo (mono)

PASO 1 - Activación del auricular izquierdo Presione el botón multifunción durante 2 segundos en el auricular izquierdo.

PASO 2 - Colocación

Inserte los auriculares en las orejas y gírelos hasta hallar la mejor posición.

PASO 3 - Conexión a un dispositivo
Active el Bluetooth en su dispositivo. En el menú del
Bluetooth, seleccione "Stream". Escuchará un aviso
acústico una vez que el dispositivo y el Motorola Stream
se conecten.

Auricular derecho (mono)

PASO 1 - Activación del auricular derecho

Presione el botón multifunción durante 2 segundos en el auricular derecho.

PASO 2 - Colocación

Inserte los auriculares en las orejas y gírelos hasta hallar la mejor posición.

Active el Bluetooth en su dispositivo. En el menú del Bluetooth, seleccione "Stream Mono". Escuchará un aviso acustico una vez que el dispositivo y el Motorola Stream se conecten. PASO 3 - Conexión a un dispositivo

Permite que qualquer fone de ouvido seja usado como um fone de ouvido com voz

Fone de ouvido esquerdo (Mono) PASSO 1 - Ligue o fone de ouvido esquerdo

PASSO 2 - Coloque-os nas orelhas

Insira os fones de ouvido no seu ouvido e gire até encontrar a melhor posição. PASSO 3 - Conecte a um dispositivo

Fone de ouvido direito (Mono)

PASSO 1 - Ligue o fone de ouvido direito Pressione o botão multifuncional por 2 segundos no fone de ouvido direito.

PASSO 2 - Coloque-os nas orelhas

PASSO 3 - Conecte a um dispositivo

Ative o Bluetooth no seu dispositivo. A partir do menu Bluetooth, selecione "Stream Mono". Você ouvirá uma mensagem de voz quando o seu dispositivo e o Motorola Stream estiverem conectados.

Buttons Operation

Charging Case (LEDs at the back)

Play/Pause	Press MFB
Volume Down/Up	Press - / +
Previous / Next Track	Long press - / +
Calls	
Answer / end call	Press MFB
Reject a call	Long Press MFB
Mute during call	Double press -
Re-dial last call	Double press MFB
Call waiting	
Receiving call and reject on going call	Press MFB
Receiving call and hold on going call	Long Press MFB
Pair	
Clear Pair List	Long Press MFB and - together
Voice	
To issue a voice command during idle mode, then say the command	Double press +
Battery	
Battery Level Check	Press + AND - together
LED Indicators	
Charging Case (LED at the front)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Earbuds are charging	Blue LED lights

ed LED lights

Fonctionnement des touches

Étui de chargement (DEL sur le derrière)

Lecture/Pause	Appuyer sur la TMF
Volume -/+	Appuyer sur « - » / « + »
Piste précédente/suivante	Appuyer longuement sur « - » / « + »
Appels	
Répondre / mettre fin à l'appel	Appuyer sur la TMF
Refuser un appel	Appuyer longuement sur la TMF
Désactiver le son pendant un appel	Appuyer deux fois sur « - »
Composer le numéro du dernier appel de nouveau	Appuyer deux fois sur la TMF
Appel en attente	
Recevoir un appel et refuser un appel en cours	Appuyer sur la TMF
Recevoir un appel et mettre un appel en cours en attente	Appuyer longuement sur la TMF
Appairer	
Effacer la liste d'appairage	Appuyer longuement sur la TMF et « - » en même temps
Commandes vocales	
Pour donner une commande vocale dans le mode d'attente, puis dire la commande.	Appuyer deux fois sur « + »
Pile	
Vérification du niveau de chargement de la pile	Appuyer sur « + » ET « - » en même temps
Témoins DEL	
Étui de chargement (DEL sur le devant)	
Les écouteurs-boutons se chargent	Lumières DEL bleues
Les écouteurs-boutons sont complètement	DEL éteinte

La DEL rouge clignote

Botones de funcionamiento

Estuche de carga (LED en la parte frontal

Estuche de carga (LED en la parte poste

Reproduccion/Pausa	Presione MFB
Aumentar/Disminuir el volumen	Presione - / +
Pista anterior/siguiente	Realice una presión larga en - / +
Llamadas	
Responder/Finalizar llamadas	Presione MFB
Rechazar una llamada	Realice una presión larga en MFB
Silenciar durante una llamada	Realice una doble presión en - / +
Llamada al último número	Realice una doble presión en MFB
Llamada en espera	
Recibir una llamada y rechazar una llamada en curso	Presione MFB
Recibir una llamada y poner en espera una llamada en curso	Realice una presión larga en MFB
Emparejar	
Eliminar lista de emparejamientos	Realice una presión larga en MFB y - a la vez
Voz	
Para dar una orden de voz en modo inactivo, diga la orden	Realice una doble presión en +
Batería	
Comprobación de nivel de carga	Realice una presión larga en + Y - a la vez

LED azul se ilumina

Funcionamento dos botões

carregados

Bateria fraca

Carregador (LED atrás)

Authental/ balkar o volume	riessional -/ +
Faixa anterior / seguinte	Pressionar e segurar - / +
Chamadas	
Atender / terminar chamada	Pressionar MFB
Rejeitar uma chamada	Pressionar e segurar MFB
Mudo durante a chamada	Pressionar duas vezes -
Repetir a última chamada	Pressionar duas vezes MFB
Chamada em espera	
Receber chamada e rejeitar uma chamada em andamento	Pressionar MFB
Receber chamada e suspender uma chamada em andamento	Pressionar e segurar MFB
Emparelhar	
Apagar lista de emparelhamento	Pressionar e segurar MFB e - juntos
Voz	
Para emitir um comando de voz durante o modo de inatividade, em seguida, diga o comando	Pressionar duas vezes +
Bateria	
Verificação do nível da bateria	Pressionar - E + juntos
Indicadores LED	·
Carregador (LED na frente)	
Canas da accida satão assusando	LED and heilba

LED desligado

.ED vermelho pisca

Emparelhando ambos os fones de ouvido (estéreo) com seu dispositivo Emparelha ambos os fones de ouvido para uma

ambos os fones de ouvido.

Insira os fones de ouvido no seu ouvido e gire até encontrar a melhor posição.

PASSO 3 - Conecte os fones um ao outro Quando ambos os fones, esquerdo e direito, estiverem ligados, eles se conectarão automaticamente um ao outro. Se eles não se conectarem, simplesmente coloque-os de volta no carregador e repita o passo 1.

PASSO 4 - Conecte a um dispositivo

Ative o Bluetooth no seu dispositivo. A partir do menu Bluetooth, selecione "Stream". Você ouvirá uma mensagem de voz quando o seu dispositivo e o Motorola Stream estiverem conectados.

Reconexão automática

Emparelhando um fone de ouvido (mono) somente, para chamadas de voz

Pressione o botão multifuncional por 2 segundos no fone de ouvido esquerdo.

Ative o Bluetooth no seu dispositivo. A partir do menu Bluetooth, selecione "Stream". Você ouvirá uma mensagem de voz quando o seu dispositivo e o Motorola Stream estiverem conectados.

Insira os fones de ouvido no seu ouvido e gire até encontrar a melhor posição.

Chamadas	
Atender / terminar chamada	Pressionar MFB
Rejeitar uma chamada	Pressionar e segurar MFB
Mudo durante a chamada	Pressionar duas vezes -
Repetir a última chamada	Pressionar duas vezes MFB
Chamada em espera	
Receber chamada e rejeitar uma chamada em andamento	Pressionar MFB
Receber chamada e suspender uma chamada em andamento	Pressionar e segurar MFB
Emparelhar	
Apagar lista de emparelhamento	Pressionar e segurar MFB e - juntos
Voz	
Para emitir um comando de voz durante o modo de inatividade, em seguida, diga o comando	Pressionar duas vezes +
Bateria	
Verificação do nível da bateria	Pressionar - E + juntos
Indicadores LED	
Carregador (LED na frente)	

Informações gerais

Se o seu produto não estiver funcionando adequadamente, leia este Guia de Inicio Rápido ou o Guia do Usuário de um dos modelos listados na página 1. Entre em contato com o Atendimento a Clientes: Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383

Canada 1-888-331-3383 E-mail: support@motorolahome.com Na Web: www.motorolahome.com/support

Garantia limitada de produtos e acessórios de consumo ("Garantia")
Obrigado por adquirir este produto da marca Motorola fabricado sob licença da Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

O que esta Garantia cobre? Suieito às exclusões contidas abaixo, a BINATONE garante que este sujetido da exclusorea Contidas abalxo, a binacione garante que este pieto da marca Motorola ("Poduto"), ou acessório certificado ("Acestrior") vendido para uso com este produto, é fabricado para esta siverior de defeitos de materiais e acabamento sob condições

normais de uso pelo período descrito abaixo. Esta Garantia é a sua garantia exclusiva e não é transferível. Quem está coberto? Esta Garantia aplica-se apenas ao primeiro comprador, e não é

transrerivei.

O que a BINATONE fará?

A BINATONE ou seu distribuidor autorizado, a seu critério e em um prazo comercialmente razoável, reparará ou substituirá gratuitamente quaisquer Produtos ou Acessórios que não estejar en conformidade com esta Garantia. Podemos utilizar Produtos, Acessórios ou peças recondicionados/recuperados/usados equivalentes ou novos.

equivalentes ou novos.

Quais são as outras limitações?

QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM
LIMITAÇÃO, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E
ADEQUIAÇÃO A UM FIM ESPECIFICO, ESTARÃO LIMITADAS A
DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONTRÂRIO O
REPARO OU SUBSTITUIÇÃO FORNECIDOS AO AMPARO DESTA
GARANTIA LIMITADA EXPRESSA É O RECURSO EXCLUSIVO
DO CONSUMIDOR, E É OFERECIDO NO LUGAR DE TODAS AS
DEMAIS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, EM NENHUMA
HIPÓTESE A MOTOROLA OU A BINATONE SERÁ RESPONSAVEL,

SEJA CONTRATUALMENTE OU EXTRACONTRATUALMENTE (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA) POR DANOS ALÉM DO PRECO DE COMPRE DO PRODUTO CESSORIO, IN 1950 COMPREDO PRODUTO CESSORIO, IN 1950 CIAIS DE COMPREDO PRODUTO CESSORIO, IN 1950 CIAIS DE COMPREDO PRODUTO CONSEQUENCIAIS DE COMPREDO COMPREDO PRODUTO CONTRADO PRODUTO COMPREDO DE CESTA DE CUAIS DE COMPREDA DE INFORMACO CESSORIO EN 1950 DE NEGOCIOS PERDA DE INFORMACO CESO UN OUTRAS PERDA DE INFORMACO DE COMPREDA DE INFORMACO SO UN OUTRAS PERDA SINANCEIRAS DECORRENTES DE OU RELACIONADAS COM A CAPACIDADE CINCAPACIDADE DE UTILIZAR OS PRODUTOS OU ACESSORIOS NA MEDIDA EM QUE ESSES DANOS POSSAM SER ISENTADOS POR LEI. Algumas jurisdicões não permitem a limitação ou exclusão de danos acidentais ou consequenciais ou a limitação da duração d

canos acidentais ou consequenciais ou a limitação da duração de uma garantia implicita. Portanto, as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta Garantia lhe dá direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de uma jurisdicão para outra. Produtos de 1 (um) ano a partir da data da compra original

consumo	do produto pelo primeiro comprador consumidor do produto
Acessórios de consumo	90 (noventa) dias a partir da data da compra original dos acessórios pelo primeiro comprador consumidor do produto
Acessórios de consumo que são reparados ou substituídos	O restante da garantia original ou 90 (noventa) dias da data de devolução para o consumidor, o que for maior.

Exclusões. Desgaste normal. A manutenção periódica, reparo e substituição de peças em função do desgaste normal estão excluidos da cobertura. Baterias. Somente baterias cuja capacidade totalmente carregada estiver abaixo de 80% da sua capacidade nominal e baterias que vazam estão cobertas por esta Garantia. Abuse e uso indevido. Defeitos ou danos resultantes de: (a) operação e armazenamento inadequados, uso indevido ou abuso, acidente ou negligência, como danos físicos (fissuras, arranhões, etc.) na superficie do produto resultantes

de uso indevido; (b) contato com líquidos, água, chuva, umidade extrema ou transpiração excessiva, areia, sujeira ou similares, calor extremo ou alimetos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais usujeitando o Produto ou Acessório a uso condicões anormais; ou (d) outros atos que não são causados pela MOTOROLA ou BINATONE estão excluidos da cobertura. **Uso de Produtos e Acessórios não Motorola** Defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou Acessórios não Motorola ou Produtos e Acessórios certificados ou outros equipamentos periféricos estão excluídos da cobertura.

Servico ou modificação não autorizado. Defeitos ou danos resultantes de serviços, testes, ajustes, instalação, manutenção, alteração ou modificação de qualquer forma realizados por alguém que não a MOTOROLA, BINATONE ou seus centros de serviço autorizados estão excluídos da cobertura. Produtos alteradas. Produtos ou Acessórios com (a) números de série ou etiquetas de data que foram removidos, alterados ou apagados; (b) lacres de data que foram removidos, alterados ou apagados; (b) lacres serviço de foram semovidos, alterados ou apagados; (b) lacres serviço de placas incompatíveis ou dudos da cobertura. Serviços de Comunicação. Defeitos, danos ou a falha de Produtos ou Acessórios de Comunicação. Defeitos, danos ou a falha de Produtos ou Acessórios devido a qualquer serviço ou sinal de comunicação que você possa ter assinado para uso com os Produtos ou Acessórios estão excluídos da cobertura. Como obter o Serviço de Garantia ou outras informações? Para obter serviços ou informações, ligue para: Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383 E-mail: support@motorolahome.com Na web: www.motorolahome.com/support@motorolahome.com Na web: www.motorolahome.com/support@motorolahome.com Sa usa conta e risco, para um Centro Autorizado de Reparos da BINATONE. Para obter o serviço, você deve incluír (a) o Produto ou Acessórios; (b) o comprovante de compra original (recibo), que incluí a data, local e vendedor do Produto; (c) se um cartão de garantia perenchido com o número de série do Produto; (d) uma descrição por escrito do problema; e, o mais importante; (e) o seu endereço e número de telefone.

Información general

Seguridad, Normas y aspectos legales Si su producto no está funcionando correctamente, lea esta Guía rápida de inicio o la Guia de usuario de uno de los modelos que aparecen en la página 1.

aparecen en la pagina I.
Contáctese con el Servicio de atención al cliente: 1-888-331-3383
para Estados Unidos y Canadá
Correo electrónico: support@motorolahome.com
En la Web: www.motorolahome.com/support

Garantía limitada para productos y accesorios de consume ("Garantia") Gracias por comprar este producto de marca Motorola fabricado bajo licencia otorgada por Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

("BINATONE").

¿Qué cobertura tiene esta Garantía?

Sujeto a las exclusiones que aquí se detallan, BINATONE garantiza
que este producto de marca Motorola ("Producto") o todo
accesorio certificado ("Accesorio") que se vende para ser utilizado
con este producto que fabrica están libres de defectos en los
materiales y mano de obra conforme a condiciones normales de
uso por parte del consumidor para el periodo que se detalla a
continuación. La presente Garantía es de carácter exclusivo y no
es transferible. ¿Quién está cubierto?

¿Quién está cubierto?
La presente Garantia cubre solamente al primer comprador usuario y no es transferible.
¿Qué hará BINATONE?
BINATONE o su distribuidor autorizado según su criterio y dentro de un período de tiempo comercialmente razonable, reparará o remplazará sin cargo todo Producto o Accesorio que no se ajuste a esta Garantia. Posiblemente se utilicen Productos, Accesorios o partes funcionalmente similares reacondicionadas/reparadas/ usadas o nuevas.
¿Qué otras limitaciones existen?

usadas o nuevas.
¿Qué otras limitaciones existen?
CUALQUIER GARANTÍA IMPLICITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS
IMPLICITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD SIN LÍMITE
PARA UN DETERMINADO
PROPOSITO, SE DEBEN RESTRINGIR A LA DURACIÓN DE ESTA
GARANTÍA LÍMITÁDA. DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN O

REMPLAZO SEGÚN LO ESTIPULA ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ES EL ÚNICO RECURSO DEL CONSUMIDOR Y SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA MOTOROLA O BINATONE SERÁN RESPONSABLES, YA SEA POR CONTRATO O PERJUICIO (QUE INCLUYE NEGLIGENCIA) POR DANOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO, O PERDIDA DE INGESOS O GANACIAS, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INGESOS O GANACIAS, PÉRDIDA DE INACIENA QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA HABILIDAD O INHABILIDAD PARA UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS CONFORME A LA LEY.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o resultantes, o la limitación de la duración de

Algunas jurisdicciones no permiter la influención de exclusión de daños incidentales o resultantes, o la limitación de la duración de una garantía implícita, de manera que las limitaciones o exclusiones antes mencionadas podrían no aplicarse a usted. Esta Garantía le

proporciona derechos legales específicos, y es posible que usted también cuente con otros derechos que varían de una jurisdicción

Exclusiones. Desgaste natural. Quedan fuera de la cobertura el mantenimiento periódico, la reparación y el remplazo de partes debido al desgaste natural. Baterias. Esta Garantía sólo cubre las baterias cuya capacidad de carga total sea menor al 80% de su capacidad estipulada y las baterias con fugas. Abuso y

mal uso. Defectos o daño como resultado de: (a) operación o almacenamiento impropio, mal uso o abuso, accidente o negligencia, como por ejemplo el daño físico (físuras, rayones, etc.) en la superficie del producto como resultado del mal uso; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración fuerte, arena, suciedad o similares, calor excesivo o alimento; (c) uso de los Productos o Accesorios para fines comerciales o sometimiento de los Productos o Accesorios a un uso o condiciones de uso anormales; o (d) otros actos que no son responsabilidad o negligencia de MOTOROLA o BINATONE, quedan excluidos de la cobertura. Uso de Productos y Accesorios que no pertenecen a la marca Motorola. Los defectos o daños que resultan del uso de Productos o Accesorios o utros equipos periféricos no certificados por Motorola o no pertenecientes a esta marca quedan excluidos de la cobertura.

Reparación o Modificación no autorizada. Los defectos o daños que resulten de la reparación, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier forma por una persona que no pertenezca a MOTOROLA, BINATONE o a sus centros de servicio autorizados, quedan excluidos de la cobertura.

Reparación o Modificación comodificación de cualquier forma por una persona que no pertenezca a MOTOROLA, BINATONE o a sus centros de servicio autorizados, quedan excluidos de la cobertura de la cobertura

quedan excluidos de la cobertura. ¿Como obtener el servicio de garantia u otra información? Para obtener algún servicio o información para obtener elejórion: Estados Unidos y Canadá al 1-888-331-3383 Correo electrónico: support@motorolahome.com En la Web: www.motorolahome.com/support Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos o Accesorios, envío que correrá por su cuenta y cargo a un Centro de reparación autorizado de BINATONE. Para obtener el servicio debe incluir: a) el Producto o Accesorio; (b) el comprobante de compra original (recibo) que incluya la fecha, lugar y vendedor del Producto; (c) si su caja contenía una tarjeta de garantía, una tarjeta de garantía completada en la que aparezca el número de serie del Producto; (d) una descripción por escrito

Un (1) año desde la fecha de compra original del producto por parte del primer comprador

Noventa (90) días desde la fecha de compra original de los accesorios por parte del primer comprador usuario del producto.

El tiempo restante de la garantía original o por Noventa (90) días de la fecha en que se devolvió al consumidor, el período que sea r

Productos de

Productos y

que son Reparados o Remplazado

extenso.

CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÉTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU D'ELIT CIVIL (Y COMPRIS N'ÉCLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DEL LÁ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIES, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES, POU DE TOUTE AUTRE PERTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÉTRE DÉNIÉS PAR LA LOI. CErtaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des CES DUMMAGES PEUVENT ETRE DENIES PAR LA LOI. Certaines juridictions r'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Généralités

Courriel: support@motorolahome.com Site Web: www.motorolahome.com/support

La présente Garantie couvre unic Produit et n'est pas transférable.

Ilcence par Binatone Electronics International LTD (« BINATO Que couvre la présente Garantie ?

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réser d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-desse La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.

Qui est couvert par la présente Garantie ? La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du

Que fera BINATONE?

BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrons utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalent des produits.

OOIL les TORCLORMAINES SOIL EQUIVAIENTES.

Quelle sont les autres limites de la Garantie ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER,
LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET
D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITEE À LA
DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION
OU LE REMPLACEMENT FORNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE
GARANTIE LIMITEE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU

Produits grand public	Un (1) an à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de renvoi au client.

Exclusions. Usure normale. L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclus de la présente Garantie. Piles. Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie.

Mauvais traitement et mauvaise utilisation. Les défauts ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, anormaux ou abusifs, d'accidents ou de négligence

tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à sounettre le produit ou de saccessoire à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Entretien ou modifications non autorisés. Les défectuosités ou le la comme de la course de la couvert de la couvert par la présente Garantie.

la présente Garantié.

Entretien ou modifications non autorisés. Les défectuosités ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agrées, ne sont pas couverts par la présente Garantie. Produits altérés. Les Produits ou Accessoires : (a) dont les numéros de série de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou effacés ; (b) dont le sceau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation ; (c) dont les numeros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, sont exclus de la présente Garantie. Services de communications. Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous eties abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Deur faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle : USA et Canada : 1-888-331-3383 Courriel : support@motorolahome.com Site Web : www.motorolahome.com/suport
Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires, à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE. Vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie Entretien ou modifications non autorisés. Les défectuosités ou

General information

Consumer Products and Accessories Limited Warranty Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (« Garantie ») Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Safety, Regulatory & Legal If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User's Guide of one of the models listed on page 1. Contact Customer Service:

Sécurité, réglementation et mentions légales Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce Guide de démarrage rapide ou le Guide de l'utilisateur de l'un des modèles indiqués en première page. -vous à notre service clientèle : US and Canada 1-888-

Contact Customer Service: US and Canada 1-888-331-3383 Email: support@motorolahome.com On the Web: www.motorolahome.com/support

Consumer Products and Accessories Limited warranty

("Warranty")

Thank you for purchasing this Motorola branded product
manufactured under license by Binatone Electronics International
LTD ("BINATONE").

What Does this Warranty Cover?
Subject to the exclusions contained below, BINATONE warrants that this Motorola branded product ("Product") or certified accessory ("Accessory") sold for use with this product that it manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.

Who is covered?
This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

that are Repaired or Replaced

not transferable.

What will BINATONE do?

BINATONE or its authorized distributor at its option and within a commercially reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that does not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned / refurbished / pre-owned or new Products, Accessories or parts.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT

SHALL MOTOROLA OR BINATONE BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR ACCESSORIES TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another. you may another. One (1) year from the date of the products original purchase by the first consumer purchaser of the product Consumer Products Ninety (90) days from the date of the accessories original purchase by the first consumer purchaser Consumer Accessories The balance of the original warranty or for Ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer. Consumer Accessories

Exclusions. Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage. Batteries. Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this Warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for

commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or BINATIONE, are excluded from coverage. Use of Non-Motorola branded Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage. Unauthorized Service or Modification. Defects or damages

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, BINATONE or its authorized service centers, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage. Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories is excluded from coverage. How to Obtain Warranty Service or Other Information? To obtain service or information, please call. US and Canada 1-888-331-3338 Emails com/support You will receive instructions on how to ship almone. com/support You will receive instructions on how to ship almone. In the Products or Accessories at your expense and risk to a BINATONE Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and seller of the Product; (c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

Declaração de cumprimento das diretivas da União Europeia ϵ

Pelo presente, a Binatone declara que este produto cumpre:
• Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE
• Todas as demais Diretrizes relevantes da UE
• A Declaração de Conformidade pode ser obtida no manual do usuário completo em www.motorolahome.com

Aviso da FCC aos usuários

A declaração a seguir aplica-se a todos os produtos que possuem o logotipo da FCC e/ou a identificação da FCC na etiqueta do produto. Este equipamento foi testado e está em conformidade com os

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, conforme a parte 15 das Regras da FCC. Consulte a 47 CFR Sec. 15.105(b). Estes limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento provocar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é incentivado a tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.

- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.

- Conscutar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele no qual o receptor está conectado.

- Consultar o revendedor ou um tércinco de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Este dispositivo cumpre a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não

del problema; y lo más importante, (e) su dirección y número de teléfono. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantia completo entre usted y BINATONE en relación a los Productos o Accesorios que usted adquirió el invalida cualquier acuerdo anterior o representación, incluidas las representaciones realizadas en publicaciones escritas o materiales de promoción emitidos por BINATONE, o representaciones realizadas por cualquier agente o personal de BINATONE, efectuadas en relación con dicha compra.

Declaración de conformidad con las Directivas de la Unión

Europea La siguiente información de conformidad con la Comunidad Europea (CE) se aplica a los productos Motorola que llevan una de las siguientes marcas CE:

 ϵ

Por la presente, Binatone declara que este producto cumple con:

Los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC

Todas las demás Directivas relevantes de la UE

Puede obtener la Declaración de conformidad en la guía de usuario completa ingresando en www.motorolahome.com

Aviso de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) para los usuarios para los usuarios como la comisión federal de comunicaciones (FCC) para los usuarios

La siguiente declaración se aplica a todos los productos que llevan el logotipo FCC y/o la Identificación FCC en la etiqueta del producto.

Este equipo se ha puesto a prueba y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. Consulte 47 CFR Sec. 15.105(b). Estos límites están diseñados para proporcionar cierta protección contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado como lo indican las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las las instrucciones, puede causa interiteración perjudicial en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no suceda una interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al encender y apagar el

portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone. Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

Déclaration de conformité aux directives européennes Les informations de conformité CE qui suivent sont applicables aux produits Motorola qui portent l'une des marques CE suivantes :

 ϵ

Binatone déclare par les présentes que ce produit est conforme :
• Aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.
• A toutes les autres directives de l'UE pertinentes

La déclaration de conformité peut être consultée dans le guide de l'utilisateur sur www.motorolahome.com

de l'utilisateur sur www.motorolahome.com Avis de la FCC aux utilisateurs La déclaration suivante est valable pour tous les produits dont l'étiquette porte le logo et/ou l'identifiant FCC.

Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux exigences de l'Article 15 de la FCC (Federal Communications Commission = Commission fédérale des communications) pour un appareil numérique de Classe B. Voir 47 CFR Art. 15:105(b). Ces limités

numérique de Classe B. Voir 47 CFR Art. 15.105(b). Ces limites sont concues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas possible de garantir l'absence complète d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de

European Union Directives Conformance Statement
The following CE compliance information is applicable to Motorola
products that carry one of the following CE marks:

Hereby, Binatone declares that this product is in compliance with:

• The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC

• All other relevant EU Directives

• The Declaration of Conformity can be obtained from the full user guide at www.motorolahome.com

FCC Notice to Users

The following statement applies to all products that bear the FCC logo and/or FCC ID on the product label.

logo and/or FCC ID on the product label.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. See 47 CFR Sec. 15.105(b). These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment o and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

*Reprient or relocate the receiving antenna.

*Increase the separation between the equipment and the receiver.

*Connect the equipment to an outlet on a circuit dierent from that to which the receiver is connected.

*Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

help.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause

deve causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada. Consulte a 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). A Motorola não aprovou nenhuma alteração ou modificação neste dispositivo pelo usuário. Quaisquer alteraçõe ou modificações podem anular a autorização do usuário de operar o equipamento. Consulte a 47 CFR Sec. 15.21.

Aviso da Indústria do Canadá aos usuários Este dispositivo cumpre a(s) norma(s) de RSS isentas de licença da Indústria do Canadá. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não deve causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo não deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar sua operação indesejada. Consulte a RSS-Gen, Seção 8.4. Este dispositivo cumpre os requisitos da ICES-003 para Equipamentos da Tecnologia da Informação (ITE) Classe B. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) Este dispositivo cumpre os requisitos da IC.

equipo, le pedimos al usuario que lleve a cabo una o varias de las siguientes medidas para intentar corregir la interferencia:

siguientes medidas para intentar corregir la interferencia: • Cambie la orientación o el lugar de la antena receptora. • Incremente la separación entre el equipo y el receptor. • Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente de donde

Conecte el equipo a un encidad en un circulto diferente está conectado el receptor.
 Consulte a un distribuidor o técnico en radio y televisión experimentado para obtener ayuda.

experimentado para obtener ayuda. Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del dispositivo. Consulte 47 CFR Sec. 15.19(a) operación indeseable del dispositivo. Consuite 4/ LFR จะน. เจ.เจเฮ. (3). Motorola no ha aprobado ningún cambio o modificación a está dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Consulte 47 CFR Sec. 15.21.

Consulte 47 CFR Sec. 15.21.

Aviso de la Industria de Canadá para los usuarios

Este dispositivo cumple con todo estándar RSS para productos

exentos de licencia de la Industria de Canadá: El funcionamiento está

sujeto a las siguientes Dos condiciones: (1) este dispositivo no puede

causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar

cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar

una operación indeseable del dispositivo. Consulte RSS-Gen, Sección

8.4. Este dispositivo cumple con la norma (CES-003 para Clase B ITE

(Equipos Informáticos). CANI (CES-36)/NIMB-36)

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Industria de Canadá.

remédier à la situation par l'un ou plusieurs des moyens suivants :
• Régrienter ou déplacer l'antenne récentrice r reorienter ou deplace i amterne receptrice. - Éloigner l'appareil de l'appareil affecté. - Brancher l'appareil à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel l'appareil affecté est branché.

de celui auquel l'appareil affecté est branché.

Se renseigner auprès du détaillant ou faire appel à un technicien radio/ télévision qualifié.
Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil net doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter toutes les

nuisibles et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir 47 CFR Art. 15.19(a)(3). Motorola n'a approuvé aucun changement ou modification effectué sur cet appareil par l'utilisateur. Tout changement ou modification pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil. Voir 47 CFR Art. 15.21.

CFR Art. 15.21.

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs
Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables
aux appareils radio exemptés de licence. Son exploitation est
soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit
pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit
accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui
pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir RSS-Gen
Article 8.4. Cet appareil est conforme aux exigences de la norme
NMB-003 pour les équipements de technologie de l'information
(ITE) de classe B. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
Cet appareil est conforme aux exigences del anda.

undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). Motorola has not Any changes or modications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

Industry Canada Notice to Users
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(S). Operation is subject to the following two conditions:
(I) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-Gen, Section 8. This device complies with ICES-003 requirements for Class B ITE (Information Technology Equipment). CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) This device meets the IC requirements.

motorola Impresso na China PT_US Version 1.0 Juzido, distribuído ou vendido pela Binatone Electronics national LTD, empresa oficial licenciada para este produto. GROLA e o logotipo M estilizado são marcas su marcas significados como entre a su marcas entre licenca. O logotipo Apple suma marca registrada da Apple inc. stada nos EUA e em outros países. App Store e a marca de um ico da Apple inc. Google Play e Android são marcas registradas da gle inc. Todas as outras marcas registradas são propriedade dos respectivos donos. © 2017 Motorola Mobility LLC. Todos os direitos roados. motorola Impreso en China

ES_US Version 1.0

Motorola Imprimé en Chine

FR_US Version 1.0

Motorola Printed in China

EN_US Version 1.0

Fabricado, distribuído o vendido por Binatone Electronics International LTD, licenciatario oficial de este producto. MOTOROLA y el logotipo de la M estilizado son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC, y sólo se utilizan bajo licencia. El logotipo de Apple es una marca comercial de Apple Inc., registrada en anarca comercial de Apple Inc., registrada en locación de la comercial de Apple Inc., registrada en la Coogle Play y Android son marcas comerciales de Google Inc. Todas las demás marcas comerciales petraecen a sus respectivos propietarios. © 2017 Motorola Mobility LLC. Todos los derechos reservados.

. vice Manufactured, distributed, or sold by Binatone Electronics International LTD, official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. Apple logo is a trademark of Apple Inc., egistered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play and Android are trademarks of Google Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2017 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.